

**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67**  
**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**2024. január 15. (hétfő) 08:30 órakor**  
**a 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fsz.12. megtartott**  
**1. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésén**

Jelen vannak: Szelényi György Balázsné elnök  
Kápolnai Kázmér elnök-helyettes  
Távol maradt: Gedő Györgyné nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Gregor Katalin jogi referens

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kápolnai Kázmér elnök-helyettest jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kápolnai Kázmér  
Elfogadja a jelölést.

**Szelényi György Balázsné elnök**

Szavazásra teszi fel Kápolnai Kázmér személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kápolnai Kázmér személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 1/2024.(I.15.) szám alatt elfogadta az számú alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 1/2024.(I.15.) számú alábbi határozatot:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kápolnai Kázmér személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Szelényi György Balázsné elnök szavazásra teszi fel a képviselő-testületi ülés által tárgyalandó alábbi napirendi pontot:

- 1. Javaslát beszámoló elfogadására a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által nyújtott támogatás felhasználásáról**  
Előterjesztő: Szelényi György Balázsné (írásbeli előterjesztés)

**Szelényi György Balázsné elnök**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 2/2024.(I.15.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 2/2024.(I.15.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 1. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. Javaslát beszámoló elfogadására a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány nyújtott támogatás felhasználásáról**  
Előterjesztő: Szelényi György Balázsne (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

- Javaslát beszámoló elfogadására a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által nyújtott támogatás felhasználásáról**  
Előterjesztő: Szelényi György Balázsne elnök (írásbeli előterjesztés)

**Szelényi György Balázsne elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 3/2024.(I.15.) számú határozata:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 3/2024.(I.15.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által nyújtott támogatás felhasználásáról készült elszámoló lapot, valamint a szöveges beszámolót, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.**
- 2. tudomásul veszi, hogy az elszámolás szerint nincs pénzvisszafizetési-kötelezettsége.**

**Felelős: Szelényi György Balázsne elnök**

**Határidő: 2024. január 15.**

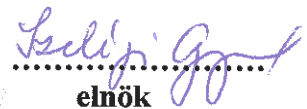
**Szelényi György Balázsne elnök**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 09: 10 órakor bezárja.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet írta:   
Németh Edina



  
.....  
elnök



**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Jelenléti ív**

**a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat**  
**1. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:**  
**2024. január 15. (hétfő) 08:30 órakor**

1. Szelényi György Balázsné



1. Kápolnai Kázmér



2. Gedő Györgyné



A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Gregor Katalin



Németh Edina



**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67**

**Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat

2024. január 15. napján megtartott 1. rendkívüli képviselő-testületi ülés

1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat beszámoló elfogadására a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány nyújtott támogatás felhasználásáról**

**Előterjesztő: Szelényi György Balázné (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány 2023. évi pályázati 51/S/2023 sz. szerződés alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 80.000 Ft-ot nyert a Karácsonyra várva című adventi ünnepi rendezvény szervezésére, amelyet a Képviselő-testület a 82/2023. (XI.08.) számú határozata alapján elfogadott. Az elszámolás alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzatnak nincs pénzvisszafizetési-kötelezettsége a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány felé.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat...../2024. (I.15.) számú határozata:  
beszámoló a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány nyújtott támogatás felhasználásáról

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által nyújtott támogatás felhasználásáról készült elszámoló lapot, valamint a szöveges beszámolót, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.**
- 2. tudomásul veszi, hogy az elszámolás szerint nincs pénzvisszafizetési-kötelezettsége.**

**Felelős: Szelényi György Balázné elnök**

**Határidő: 2024. január 15.**

Budapest, 2024. január ...

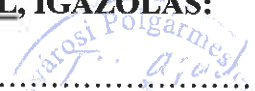
  
Szelényi György Balázné elnök

**ELŐTERJESZTŐ: Szelényi György Balázné - Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke**

**LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2024. január ...<sup>12.</sup>

  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:** 

**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67**

**MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2024. január 15. (hétfő) 08:30 órai kezdettel tartandó**  
**1. nyilvános rendkívüli testületi ülésére**  
**Helyszín: 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fsz.12.**

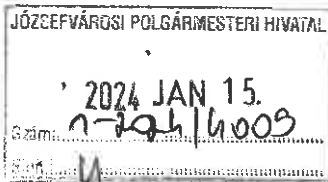
**Napirend:**

- 1. Javaslatt beszámoló elfogadására az Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány nyújtott támogatás felhasználásáról**  
Előterjesztő: Szelényi György Balázsné (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2024. január ...

Üdvözlettel:

Szelényi György Balázsné  
elnök  
s.k.



Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Érkezett: 2024 JAN 15.	Szám: 02/16-1/2024
Melléklet: d	Príloha č. 2. k zápisnici 02/135-1/2023

**Vecné a finančné vyhodnotenie projektu  
podporeného Verejnoprospešnou nadáciu Zväzu Slovákov v Maďarsku**

**Číslo zmluvy: 51/S/2023**

**Žiadateľ: Slovenská samospráva VIII. obvodu Budapešti**

**Názov projektu: Adventné podujatie VIANOCE SA BLÍŽIA**

**VEČNÉ VYHODNOTENIE**

**Stručný popis realizácie projektu a splnenia stanovených cieľov:**

Naša samospráva funguje od roku 1998. Od začiatku svojho založenia organizuje Slovenské sväté omše v kostole Svätého Jozefa a na námestí Michala Horvátha v osmom obvode.

Na tieto sväté omše vítame veriacich z celej Budapešti, ale aj z okolia, ba privítajú k nám aj veriaci zo Slovenska.

Od 5.marca 2023 celebruje sväté omše pán kaplán zo Štúrova Radoslav Lenčes , kántorom je z Kollárova Štefan Nagy.

Pravidel'ne už každý rok v decembri organizujeme Adventné podujatie, kam pozývame Slovenský spevácky zbor Ozvenu ,ktorá vystupuje slávnostným koncertom.

V 4.decembra 2023 o 12.00 hodine sme organizovali toto adventné stretnutie slovenskou svätou omšou s koncertom Budapeštianskeho slovenského speváckeho zboru Ozvena.

**Dakujeme za Vašu finančnú podporu , ktorú sme použili na honorár**

**Budapeštianskeho slovenského speváckeho zboru Ozvena.**

**Prínos projektu pre krajskú komunitu a prínos výsledkov projektu pre realizáciu zmluvy (oblasť vzdelávania a kultúry, zachovanie a rozvoj jazykovej a kultúrnej identity Slovákov v Maďarsku):**

Po omši sme pozývali veriacich na veľkolepé agapé, ktoré bolo na obnovenom farskom úrade.

**Toto Slávnostné adventné podujatie: VIANOCE SA BLÍŽIA**

a slovenská svätá omša nesiahala len po náš obvod ale vôbec všetkých obvodov v Budapešti ,ale sa rozširuje aj mimo hlavného mesta. Boli tu veriaci z Dabaš-Sáre, zo Santova, z Mlynkov aj z Verešváru.



*Székely György*

**FINANČNÉ VYHODNOTENIE**

Nákladová položka	Účtovný doklad (faktúra)	Suma (Ft)
Slovenský speváky zbor Ozvena	číslo faktúry	99.900
Kultúrna služba Adventny koncert	OZV-2023-13	
Bankové poplatky		0
<b>SPOLU</b>		<b>99.900</b>
Prijatá podpora		80.000
Rozdiel		19.900

Vyhotovil (meno a priezvisko, podpis): Szelényi Györgyné/Johanna Szelényi

*Szelényi Györgyné*

Schválil (meno a priezvisko, podpis): Kazimír Kápolnai

*Kazimír Kápolnai*

Miesto a dátum vyhotovenia: Budapešti, 15. januára 2024





Preklad bankového výpisu do slovenčiny

JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT  
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA 8.OBVODU  
8400915508315HUF

OTP BANK NYRT  
1051 BUDAPEŠT,  
NÁDOR U 6.

Dátum zhotovenia výpisu: 14.12.2023  
Poradové číslo výpisu: 043/2022-3H  
Majitel účtu:  
Slovenská samospráva 8 obvod,  
Budapes tBaross utc 63-67 1082  
Daňové číslo: 15608315-1-42  
OTPdirekt:www.otpbank.hu  
(06 1)3666 666,(06/20/30/70)3666 666

VÝPIS Z BANKOVÉHO ÚČTU

Číslo obratu:11784009-15508315 IBAN:HU36 11784009-155083150000 0003  
Názov JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT

Dátum: 14.12.202  
BIC(SWIFT)KOD: OTPVHUHB  
DEVIZA:HUF

Obdobie:22.07.2015-23.07.2015

: 12001008-01207305-00100005

IBAN číslo:HU26 1200 1008 0120 7305 0010 0005

Strana: 1/1

Identifikácia účtu:0100-AO4FYH-001

Mena: HUF

Identifik. položky	Deň	Názov transakcie	Poplatok	Zaťaženie(-)	Dobropis(+)
22.08.30.		ELEKTRONICKÝ HUF PREVOD.F.9933, 11703005-20376040 JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT, OZVENA Slovensky spevacky zbor 1171300520378040.OTPVHUHB,(2)NOTPROVIDED.			
MW-24688214187-0002	14.12.2023	5 sk 125950		OZV-2023-13	202321991 N
-99 900					

Za správnosť prekladu:

  
Szelenyi Gyorgyni  
predsedníčka



V Budapešti, 10.01. 2024



otpbank

OTP Bank Nyrt. - dokumentum aláíró szerver

S.  
OTP BANK NYRT. BPR  
1051 BUDAPEST  
NÁDOR UTCA 6.

A SZÁMLAKIVONAT ALÁÍRÁS ÉS PECSÉT NÉLKÜL HITELES.

KIBOCSÁTÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NÁDOR U. 16.  
ADÓSZÁM: 10597914-4-44, CSOPORTAZONOSÍTÓ SZÁM: 17780010-5-44,  
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.

8400

KIBOCSÁTÁS KELTE: 2023.12.14  
KIVONATSZÁM: 043/2023 H  
A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:  
JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATJÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT  
8400915508315HUFBUDAPEST  
BAROSS UTCA 63-67  
1082  
MAGYARORSZÁG  
ADÓSZÁM: 15508315-1-42  
1.SZ. PÉLDÁNY

ÖNKP

OTPdirekt: www.otpbank.hu  
(06 1) 3 666 666, (06 20/30/70) 3 666 666

## BANKSZÁMLAKIVONAT

## PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA

SZÁMLASZÁM: 11784009-15508315

IBAN: HU36 1178 4009 1550 8315 0000 0000

KÖNYVELÉS NAPJA: 23.12.14

SZÁMLA NEVE: JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUB

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 0,0001%

DEVIZANEM: HUF

## FORGALMAK

ÉRTÉKNAP	MEGNEVEZÉS	ÖSSZEG
23.12.14	ÁTUTALÁS BANKON BELÜL, F.9933, 11713005-20376040, JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT, OZVENA SZLOVÁK KÓRUS, 1171300520376040, OTPVHUB, (2.)NOTPROVIDED, MW_24688214187_0002, 2023.12.14, (5.)sk:125950 OZV-2023-13 202321991, N	-99.900
23.12.14	ÁTUTALÁS BANKON BELÜL, F.9933, 11719025-21456138, JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT, Vistec Hungary Kft, 1171902521456138, OTPVHUB, (2.)NOTPROVIDED, MW_24688214187_0001, 2023.12.14, (5.)sk:125931 VSTC-2023-119 2023 21972, N	-15.000

NYITÓ EGYENLEG:	788.215	TERHELÉSEK ÖSSZESEN:	114.900
ZÁRÓ EGYENLEG:	673.315	JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN:	0
EGYENLEGBŐL ZÁROLT:	0	ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT:	0
ELŐJEGYZETT FORGALMI KÜLÖNDÍJ:	3.058	ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG:	0
ELŐJEGYZETT FORGALOM (KÁRTYA/ÁTUTALÁS)	0	ELŐJEGYZETT HITELKAMAT:	0
		FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET:	0

## TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK

A tranzakciókhoz tartozó bővebb adattartalom értelmezéséhez az alábbi meghatározás nyújt segítséget:

(1.) Átutaló azonosítója, (2.) Partnerek közti egyedi azonosító, (3.) Konverzió adatai, (4.) Visszautasítás oka, (5.) Közlemény, (6.) Tényleges átutaló azonosítója, (7.) Átutalás jogcím kategóriája, (8.) Átutalás jogcíme, (9.) Tényleges kedvezményezett neve, (10.) Tényleges kedvezményezett azonosítója, (11.) Kedvezményezett azonosítója, (12.) Tényleges fizető neve, (13.) Egyéb adatok. Fizetéskezdeményezési szolgáltatón keresztül kezdeményezett a tranzakció, ha a tranzakció típusa után az F.9930 érték szerepel.

A pénzügyi tranzakciók és a pénzügyi műveletek 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 345 Ft.

A kivonat elkészültét követő fizetési megbízásokról a következő kivonaton adunk tájékoztatást.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KÖZZÉTETT HIRDETMÉNYEK TARTALMAZZÁK.

V Budapesti 10.04.2024.  
Overeny  
preklad  
kopia

DODÁVATEL Slovenský spevácky zbor Ozvena  
1131 BUDAPEST JÁSZ U UTLICA 94  
Danové c: 18105447-1-41

Meno banky: OTP Bank NYRT  
Číslo bankového účtu  
11713005-20376040-0000000

ODBERATEL

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
Budapest, 1082, Baross ul 63-37  
Mad. dan. číslo: 15508315-1-42

FAKTÚRA

CISLO: OZV-2023-13  
Forma úhrady: prevodom  
Dátum splatnosti: 03.12.2023  
Dátum Vystavenia: 03.12.2023

Názov	mnozstvo	cena bez DPH	DPH	spolu s DPH
Kultúrne podujatie	1raz	99.990	0	99.900
-Adventny koncert				

SPOLU

**99.900Ft**

*za správnosť prehladu:*



**80.000 Ft používané z podpory ZSM s číslom: 51/S/ /2023.**



**Ozvena Budapesti Szlovák Kórus**  
1131 Budapest  
JÁSZ UTCA 94.  
Adószám: 18105447-1-41

Bank neve: OTP Bank Nyrt.  
Bankszámlaszám:  
11713005-20376040-00000000

# SZÁMLA

Sorszám: OZV-2023-13

## VEVŐ:

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
1081 Budapest  
Baross utca 63-67.  
Adószám: 15508315-1-42

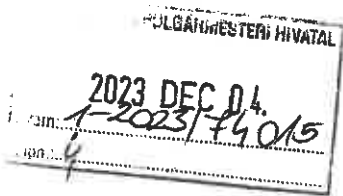
Fizetési mód: **átutalás**  
Teljesítés dátuma: **2023.12.03.**  
Kiállítás dátuma: **2023.12.04.**  
Fizetési határidő: **2023.12.14.**

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	Áfa	Áfaérték	Bruttó ár
Kulturális szolg. Advent koncert	1 db	99 900	99 900	0%	0	99 900
<b>Összesen:</b>			<b>99 900</b>		<b>0</b>	<b>99 900</b>

Átlyki adómentes: 0

**Összesen:**  
**99 900 Ft**

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!



80.000 Ft <sup>92</sup> 51/S/2023 azüni társadalmi oriat kérésre elkészelve.

Overená



Atlyki G

DODÁVATEL : Slovenský spevácky zbor Ozvena  
JÁSZ U UTCA 94  
Daňové č: 18105447-1-41

Meno banky: OTP Bank NYRT 1131 BUDAPEST  
číslo bankového účtu  
11713005-20376040-0000000

### FAKTÚRA

ODBERATEL  
Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
Budapest, 1082, Baross ul 63-37  
Mad. dan. číslo: 15508315-1-42

číslo: OZV-2023-13  
Forma úhrady: prevodom  
Dátum splatnosti: 03.12.2023  
Dátum vystavenia: 03.12.2023

Názov	mnozstvo	cena bez DPH	DPH	spolu s DPH
Kultúrna služba Adventný koncert	1raz	99.990	0	99.900

SPOLU

**99.900Ft**

80.000 Ft používané z podpory ZSM s číslom: 51/2023

Otvorený preklep



## Čestné vyhlásenie

### O FORMÁLNEJ A VECNEJ SPRÁVNOSTI VYÚČTOVANIA

Týmto čestne vyhlasujem a svojim podpisom potvrdzujem, že vyúčtovanie je vecne a formálne správne.

Meno a priezvisko osoby, ktorá  
vypracovala vyúčtovanie (čitateľne): Szelényi Györgyné



Dátum: Budapešti, 10.januára 2024

Meno a priezvisko štatutárneho  
zástupcu prijímateľa (čitateľne): Szelényi Györgyné

